



niko

DALI Input Module

Edition 11-2021
Art.-Nr. 70020

| | | | |
|-----------|-----------------------------|-----------|---------------------------------|
| EN | 4-channel DALI Input Module | IT | 4-canale DALI Input Module |
| DE | 4-Kanal DALI Input Modul | PL | 4-kanalowy moduł wejściowy DALI |
| FR | 4-canal DALI Input Module | | |

EN INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Product description
Combined lighting groups and lighting scenes module for universal settings of four lighting groups or the selection of four lighting scenes. Combinations of both are possible.

2. Parameter programming (1a–c)
Controls overview:
(1a) = lighting group or lighting scenes switch
(1b) = programming button
(1c) = numeric rotary switch

- Press programming button, the LED labelled 10 starts flashing.
- Set the numeric rotary switch to the decade (i.e. 0 or 1, the maximum amount of lighting groups or lighting scenes is 16)
- Repress programming button to store the set value, the LED labelled 1 flashes once.
- Set numeric rotary switch to the unit (i.e. 0 to 9 or 0 to 6, if decade is set to 1).
- Set lighting group or lighting scenes toggle switch to GC or SC, depending on whether the input (T1–T4) is used for a lighting group or for a lighting scene control.
- Activate the respective input by briefly pressing the button for input (T1–T4).
All LEDs briefly flash to confirm successful termination of programming.
Programming is cancelled if the programming button is pressed instead of a button at input T1–T4.

3. Safety notes
⚠ Ensure that the electrical lines are de-energised before installation.
⚠ Installation is only permitted by electricians in compliance with local legislation.

4. Wiring (3)
Note: The wires at DCP-4/BI must not be lengthened.

| | |
|----------------------|--------|
| Wire colours: | |
| DALI Bus DA | grey |
| DALI Bus DA | grey |
| COM | black |
| T1 | brown |
| T2 | red |
| T3 | orange |
| T4 | yellow |

5. Functions
Group controller:
Press once: Lighting is switched on and off (toggle).
Press and hold: Dim lighting (toggle brighter/darker).

Note: If 2 keys are programmed to the same group, the key programmed first only transmits On/Up and the second keys only transmits Off/Down (no toggle function).

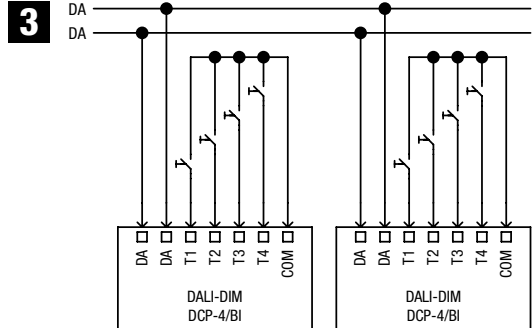
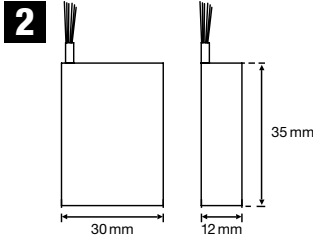
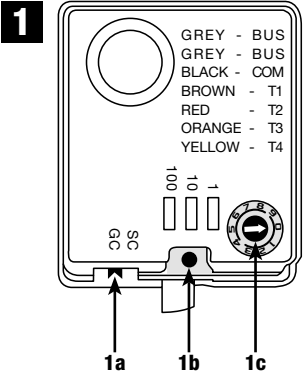
Lighting scenes control:
Brief push: a lighting scene is triggered.

6. alternate parameters
(1a) = GC, lighting group control

| programmed parameter | | | lighting group |
|----------------------|--------|--------|----------------|
| 100 x | 10 x | 1 x | |
| — | 0 | 0 | all |
| — | 0 | 1 | 1 |
| — | 0 | 2 | 2 |
| — | etc. ↓ | etc. ↓ | etc. ↓ |
| — | 1 | 0 | 10 |
| — | 1 | 1 | 11 |
| — | etc. ↓ | etc. ↓ | etc. ↓ |
| — | 1 | 5 | 15 |

(1a) = SC, lighting scenes control

| programmed parameter | | | lighting scene |
|----------------------|--------|--------|----------------|
| 100 x | 10 x | 1 x | |
| — | 0 | 1 | 1 |
| — | 0 | 2 | 2 |
| — | etc. ↓ | etc. ↓ | etc. ↓ |
| — | 1 | 0 | 10 |
| — | 1 | 1 | 11 |
| — | etc. ↓ | etc. ↓ | etc. ↓ |
| — | 1 | 5 | 15 |



DE INSTALLATIONSANLEITUNG

1. Produktbeschreibung
Kombiniertes Gruppen- und Szenarien-Modul für universelle Einstellungen an vier Leuchtengruppen oder die Auswahl von vier Beleuchtungsszenarien. Auch Kombinationen aus beiden sind möglich.

2. Programmierung der Werte (1a–c)
Übersicht Schalter und Taste:
(1a) = Gruppen oder Szenen Schalter
(1b) = Programmier-Taste
(1c) = Numerischer Drehschalter

- Programmier-Taste drücken, die LED mit dem Label 10 beginnt zu blinken.
- Am numerischen Drehschalter die Zehnerstelle einstellen
(d. h. 0 oder 1, die höchste mögliche Anzahl von Gruppen oder Szenarien ist 16)
- Programmier-Taste erneut drücken. Der Wert wird gespeichert und die LED mit dem Label 1 blinkt.
- Am numerischen Drehschalter die Einerstelle einstellen
(d. h. 0 bis 9, oder 0 bis 6, wenn die Zehnerstelle auf 1 gesetzt wurde).
- Gruppen oder Szenen Schalter auf GC oder SC stellen, je nachdem, ob der Eingang (T1–T4) für eine Gruppen- oder Szenariensteuerung verwendet wird.
- Den entsprechenden Eingang durch kurzes Drücken der Taste an Eingang (T1–T4) aktivieren.
Alle LEDs blinken kurz zur Bestätigung, dass die Programmierung abgeschlossen ist.
Die Programmierung wird abgebrochen, wenn anstelle einer Taste an Eingang T1–T4 die Programmier-Taste gedrückt wird.

3. Sicherheitshinweise
⚠ Vor der Installation prüfen, dass die elektrischen Leitungen spannungsfrei sind.
⚠ Die Installation darf nur durch Elektrofachpersonal unter Einhaltung der landesüblichen Vorschriften erfolgen.

4. Verdrahtung (3)
Hinweis: Die Kabel an DCP-4/BI dürfen nicht verlängert werden.

| | |
|---------------------------|---------|
| Farben der Drähte: | |
| DALI Bus DA | Grau |
| DALI Bus DA | Grau |
| COM | Schwarz |
| T1 | Braun |
| T2 | Rot |
| T3 | Orange |
| T4 | Gelb |

5. Funktionen
Gruppensteuerung:
Kurzes Drücken: Beleuchtung wird ein- und ausgeschaltet (toggle).
Gedrückt halten: Beleuchtung dimmen (toggle heller/dunkler).

Hinweis: Wenn 2 Tasten auf die gleiche Gruppe programmiert werden, sendet die zuerst programmierte Taste nur noch Ein/Up und die zweite Taste nur noch Aus/Down (kein toggle).

Szenariensteuerung:
Kurzes Drücken: Abruf eines Szenarios.

6. Alternative Einstellungen
(1a) = GC, Gruppensteuerung

| Programmierter Wert | | | Gruppe |
|---------------------|--------|--------|--------|
| 100 x | 10 x | 1 x | |
| — | 0 | 0 | alle |
| — | 0 | 1 | 1 |
| — | 0 | 2 | 2 |
| — | usw. ↓ | usw. ↓ | usw. ↓ |
| — | 1 | 0 | 10 |
| — | 1 | 1 | 11 |
| — | usw. ↓ | usw. ↓ | usw. ↓ |
| — | 1 | 5 | 15 |

(1a) = SC, Szenariensteuerung.

| Programmierter Wert | | | Szenario |
|---------------------|--------|--------|----------|
| 100 x | 10 x | 1 x | |
| — | 0 | 1 | 1 |
| — | 0 | 2 | 2 |
| — | usw. ↓ | usw. ↓ | usw. ↓ |
| — | 1 | 0 | 10 |
| — | 1 | 1 | 11 |
| — | usw. ↓ | usw. ↓ | usw. ↓ |
| — | 1 | 5 | 15 |

7. Technische Daten

| | |
|--------------------------|---------------|
| Nennspannung | Via DALI Bus |
| Stromverbrauch | 6 mA |
| Schutzart | IP20 |
| Temperaturbereich | -5 bis +40 °C |
| Masse | 35x30x12 mm |



DALI Input Module

Edition 11-2021
Art.-Nr. 70020

| | | | |
|-----------|-----------------------------|-----------|---------------------------------|
| EN | 4-channel DALI Input Module | IT | 4-canale DALI Input Module |
| DE | 4-Kanal DALI Input Modul | PL | 4-kanalowy moduł wejściowy DALI |
| FR | 4-canal DALI Input Module | | |

MODE D'EMPLOI

1. Description du produit

Module combiné de sélection de groupe ou scénario pour quatre groupes de luminaires ou 4 scènes de luminosité. Une combinaison des deux est possible.

2. Programmation des valeurs (1a–c)

Vue d'ensemble interrupteur et poussoir:

- (1a)** = Commutateur groupe ou scène
(1b) = Poussoir de programmation
(1c) = Roue codeuse numérique

- Appuyer sur le bouton de programmation, le voyant LED numéroté 10 commence à clignoter, ce qui indique les dizaines.
- Positionner la roue codeuse sur la position 0 ou 1 pour marquer la dizaine (le nombre maximal de groupe ou scènes est de 16).
- Appuyer à nouveau sur le bouton de programmation, la valeur est sauvegardée et le voyant LED numéro 1 clignote.
- Positionner la roue codeuse sur la position 0 à 9 pour marquer l'unité et faire ainsi le groupe 0 à 16. (La position maximale des unités est 6 lorsque le premier chiffre des dizaines est 1, cela forme le nombre 16).
- Positionner le commutateur de groupe ou de scène sur GC ou SC selon l'utilisation de l'entrée (T1–T4).
- Activer l'entrée (T1–T4) par un appui court sur le poussoir correspondant. Ne pas quitter les voyants LED des yeux. Tous les voyants LED clignotent très brièvement pour signaler que la programmation est terminée. La programmation est interrompue si au lieu d'un poussoir (T1–T4), le bouton de programmation est appuyé.

3. Consignes de sécurité

⚠ Avant l'installation, vérifier la mise hors tension des câbles. L'installation doit exclusivement être effectuée par des électriciens spécialisés dans le respect des normes nationales.

4. Câblage (3)

Remarque: les fils du module DCP-4/BI ne doivent pas être rallongés.

| Signal | Couleur |
|--------------------|---------|
| DALI Bus DA | Gris |
| DALI Bus DA | Gris |
| COM | Noir |
| T1 | Marron |
| T2 | Rouge |
| T3 | Orange |
| T4 | Jaune |

5. Fonctions

Commande de groupe :

appui bref: l'éclairage s'éteint et s'allume (toggle).
maintien enfoncé : gradation de l'éclairage (toggle plus clair/plus sombre).

Remarque: si 2 touches sont programmées sur le même groupe, la première touche programmée envoie uniquement Marche/Up et la deuxième touche uniquement Arrêt/Down (pas de toggle).

Sélection de scène:

Appui court: appel du scénario

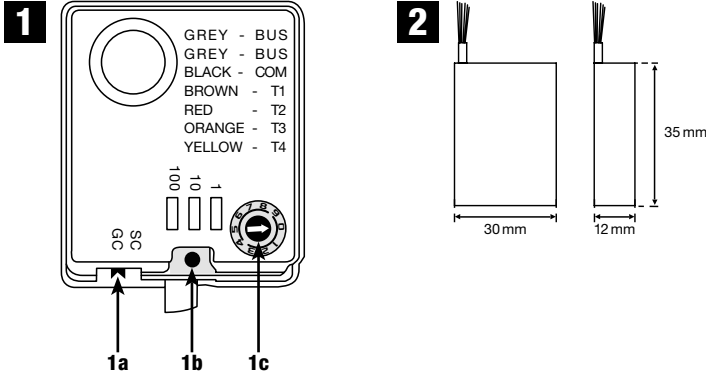
6. Possibilités de réglages

(1a) = GC, commande de groupe

| Valeur programmée | | | Groupe |
|-------------------|---------------|------------|--------|
| 100 - centaines | 10 - dizaines | 1 - unités | |
| — | 0 | 0 | TOUS |
| — | 0 | 1 | 1 |
| — | 0 | 2 | 2 |
| — | Etc. ↓ | Etc. ↓ | Etc. ↓ |
| — | 1 | 0 | 10 |
| — | 1 | 1 | 11 |
| — | Etc. ↓ | Etc. ↓ | Etc. ↓ |
| — | 1 | 5 | 15 |

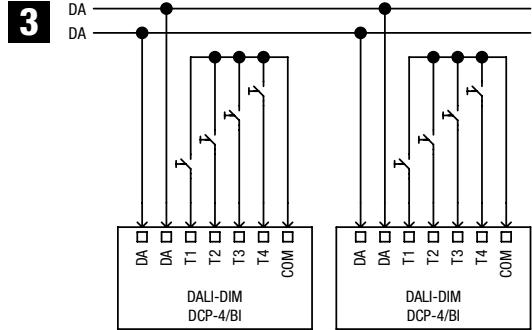
(1a) = SC, appel de scène.

| Valeur programmée | | | Scène |
|-------------------|---------------|------------|--------|
| 100 - centaines | 10 - dizaines | 1 - unités | |
| — | 0 | 1 | 1 |
| — | 0 | 2 | 2 |
| — | Etc. ↓ | Etc. ↓ | Etc. ↓ |
| — | 1 | 0 | 10 |
| — | 1 | 1 | 11 |
| — | Etc. ↓ | Etc. ↓ | Etc. ↓ |
| — | 1 | 5 | 15 |



7. Caractéristiques techniques

| | |
|----------------------------------|--------------|
| Tension nominale | Via bus DALI |
| Consommation | 6 mA |
| Indice de protection | IP20 |
| Température d'utilisation | -5 à +40 °C |
| Dimensions | 35x30x12 mm |



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

1. Descrizione del prodotto

Modulo per gruppi-luce e scene-luce combinati, impostazioni fino a quattro gruppi-luce o la selezione di quattro scene-luce. Possibili anche le combinazioni tra loro.

2. Programmazione parametri (1a-c)

Panoramica dei controlli:

- (1a)** = interruttore dei gruppi-luce e delle scene-luce
(1b) = tasto di programmazione
(1c) = interruttore girevole numerico

- Premere il pulsante di programmazione, il LED numerato 10 inizia a lampeggiare.
- Impostare il tasto girevole numerico sulle decine (cioè 0 o 1, la quantità massima di gruppi-luce o di scene-luce è di 16)
- Premere nuovamente il tasto di programmazione per memorizzare il valore impostato, il LED numerato 1 lampeggia una volta.
- Impostare il tasto girevole numerico la cifra delle unità (ad esempio 0-9 o 0-6, quando la cifra delle decine è impostato su 1).
- Impostare gruppo-luce o scene-luce con l'interruttore su GC o SC, a seconda che l'ingresso (T1-T4) viene utilizzato per un gruppo-luce per scena-luce.
- Attivare il rispettivo ingresso premendo brevemente il tasto per l'ingresso (T1-T4). Tutti i LED lampeggiano brevemente per confermare la conclusione positiva della programmazione. La programmazione viene annullata se viene premuto il pulsante di programmazione al posto di un pulsante di un ingresso T1-T4.

3. Sicurezza

⚠ Assicurarsi che tutti i collegamenti elettrici siano staccati prima dell'installazione. L'installazione è consentita solo da elettricisti specializzati nel rispetto delle norme locali.

4. Cablaggio (3)

Nota: i fili DCP-4 / BI non devono essere allungati.

Colore dei fili Drähte:

| | |
|--------------------|-----------|
| DALI Bus DA | Grigio |
| DALI Bus DA | Grigio |
| COM | Nero |
| T1 | Marrone |
| T2 | Rosso |
| T3 | Arancione |
| T4 | Giallo |

5. Funzionalità

Gruppo luce:

Premere brevemente: l'illuminazione viene attivata e disattivata (toggle).
Tenere premuto: regolazione dell'intensità dell'illuminazione (toggle più o meno luminoso)

Nota: se 2 tasti vengono programmati sullo stesso gruppo, il tasto programmato per primo invia soltanto On/Up e il secondo tasto soltanto Off/Down (nessun toggle).

Controllo scene-luci

Breve pressione: selezione di una scena-luce.

6. Parametri alternativi

(1a) = GC, Gruppi-luce

| Valori di programmazione | | | Gruppo |
|--------------------------|--------|--------|--------|
| 100 x | 10 x | 1 x | |
| — | 0 | 0 | Tutti |
| — | 0 | 1 | 1 |
| — | 0 | 2 | 2 |
| — | ecc. ↓ | ecc. ↓ | ecc. ↓ |
| — | 1 | 0 | 10 |
| — | 1 | 1 | 11 |
| — | ecc. ↓ | ecc. ↓ | ecc. ↓ |
| — | 1 | 5 | 15 |

(1a) = SC, Scena-luce

| Valori di programmazione | | | Scena |
|--------------------------|--------|--------|--------|
| 100 x | 10 x | 1 x | |
| — | 0 | 1 | 1 |
| — | 0 | 2 | 2 |
| — | ecc. ↓ | ecc. ↓ | ecc. ↓ |
| — | 1 | 0 | 10 |
| — | 1 | 1 | 11 |
| — | ecc. ↓ | ecc. ↓ | ecc. ↓ |
| — | 1 | 5 | 15 |

7. Dati tecnici

| | |
|----------------------------|------------------|
| Tensione nominale | Via DALI Bus |
| Potenza assorbita | 6 mA |
| Grado di protezione | IP20 |
| Temperatura | -5 fino a +40 °C |
| Dimensioni | 35x30x12 mm |



DALI Input Module

Edition 11-2021
Art.-Nr. 70020

| | | | |
|-----------|-----------------------------|-----------|---------------------------------|
| EN | 4-channel DALI Input Module | IT | 4-canale DALI Input Module |
| DE | 4-Kanal DALI Input Modul | PL | 4-kanalowy moduł wejściowy DALI |
| FR | 4-canal DALI Input Module | | |

INSTRUKCJA INSTALACJI

1. Opis produktu
Kombinowany moduł grup i scen do uniwersalnych ustawień czterech grup lamp lub wyboru czterech scen oświetle-
niowych. Możliwe są także kombinacje obu opcji.

2. Programowanie wartości (1a–c)

Przegląd przełączników i przycisku:

- (1a)** = przełącznik grup lub scen
(1b) = przycisk programowania
(1c) = numeryczny przełącznik obrotowy

- Nacisnąć przycisk programowania, aż zacznie migać LED z naklejką 10.
- Za pomocą numerycznego przełącznika obrotowego ustawić miejsce dziesiątek (tzn. 0 lub 1, możliwa najwyższa
liczba grup lub scen to 16).
- Ponownie nacisnąć przycisk programowania. Wartość zostaje zapisana w pamięci i LED z naklejką 1 miga.
- Numerycznym przełącznikiem obrotowym ustawić miejsce jednostek (tzn. 0 do 9, lub 0 do 6 w przypadku,
gdy w miejscu dziesiątek znajduje się 1).
- Przełącznik grup lub scen ustawić na GC lub SC, zależnie od tego, czy stosowane jest wejście (T1–T4) dla
sterowania grupami lub scenami.
- Aktywować odpowiednie wejście, krótko naciskając przycisk na wejściu (T1–T4).
Wszystkie LED-y migają przez krótki czas aż do momentu potwierdzenia zakończenia programowania.
Programowanie zostaje przerwane, gdy zamiast przycisku na wejściu T1–T4 zostanie naciśnięty przycisk
programowania.

3. Wskazówki bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem instalacji upewnić się, że przewody elektryczne nie są pod napięciem.
Instalacji może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany elektryk, przy przestrzeganiu obowiąz-
ujących w danym kraju przepisów.

4. Okablowanie (3)

Wskazówka: przedłużanie kabli przy DCP-4/BI jest niedozwolone.

| | |
|---------------------------|--------------|
| Kolory przewodów: | |
| Magistrala DALI DA | szary |
| Magistrala DALI DA | szary |
| COM | czarny |
| T1 | brązowy |
| T2 | czerwony |
| T3 | pomarańczowy |
| T4 | żółty |

5. Funkcje

Sterowanie grupami:

Krótkie naciskanie: włączanie i wyłączanie oświetlenia (toggle).
Przytrzymywanie w pozycji naciśniętej: ściemnianie oświetlenia (toggle jaśniej/ciemniej).

Wskazówka: Jeśli 2 przyciski będą programowane na tę sam grupę, najpierw zaprogramowany przycisk wyśle
tylko sygnał wł./up a drugi przycisk jedynie sygnał wył./down (brak toggle).

Sterowanie scenami:

Krótkie naciskanie: wywoływanie sceny.

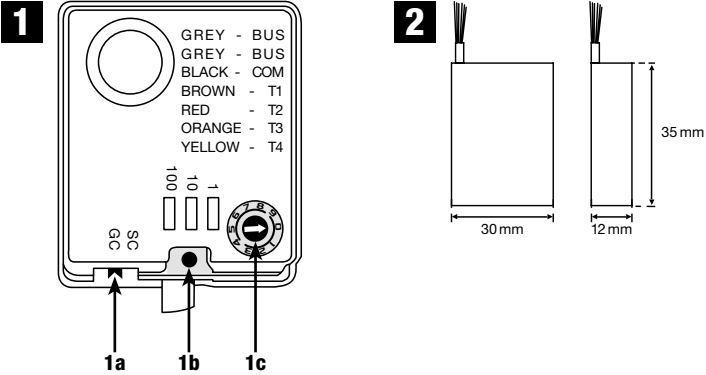
6. Alternatywne ustawienia

(1a) = GC, sterowanie grupami

| Zaprogramowana wartość | | | Grupa |
|------------------------|--------|--------|-----------|
| 100 x | 10 x | 1 x | |
| — | 0 | 0 | wszystkie |
| — | 0 | 1 | 1 |
| — | 0 | 2 | 2 |
| — | itd. ↓ | itd. ↓ | itd. ↓ |
| — | 1 | 0 | 10 |
| — | 1 | 1 | 11 |
| — | itd. ↓ | itd. ↓ | itd. ↓ |
| — | 1 | 5 | 15 |

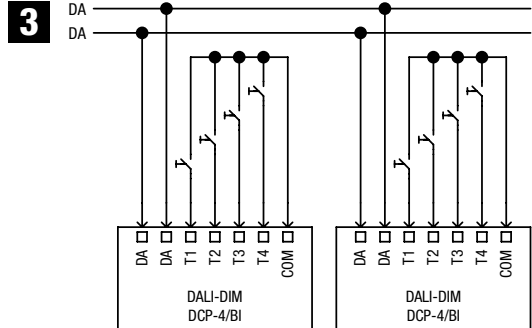
(1a) = SC, sterowanie scenami.

| Zaprogramowana wartość | | | Scena |
|------------------------|--------|--------|--------|
| 100 x | 10 x | 1 x | |
| — | 0 | 1 | 1 |
| — | 0 | 2 | 2 |
| — | itd. ↓ | itd. ↓ | itd. ↓ |
| — | 1 | 0 | 10 |
| — | 1 | 1 | 11 |
| — | itd. ↓ | itd. ↓ | itd. ↓ |
| — | 1 | 5 | 15 |



7. Dane techniczne

| | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| Napięcie znamionowe | poprzez magistralę DALI |
| Zużycie energii elektrycznej | 6 mA |
| Stopień ochrony | IP20 |
| Zakres temperatur | -5 do +40 °C |
| Wymiary | 35x30x12 mm |



EN Warnings regarding installation



The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, should be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

FR Mises en garde relative à l'installation

L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

DE Vor der Installation zu beachtende Sicherheitshinweise

Die Installation von Produkten, die fest an eine elektrische Anlage angeschlossen werden und gefährliche Spannungen enthalten, müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden.

Hinweis!

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!* Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben;
 - das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.
- Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand. Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

** Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation*

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischaften; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschränken;
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
- Auswertung der Messergebnisse;
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
- IP-Schutzarten;
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials;
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).

Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden.Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

IT Istruzioni di sicurezza da osservare

L'installazione di prodotti incorporati in modo permanente nell'impianto elettrico e comprendenti tensioni pericolose dovrà essere eseguita da un installatore qualificato e in conformità alle normative applicabili. Fornire il presente manuale d'uso all'utente. Il manuale deve essere incluso nel file di installazione elettrica e deve essere presentato a tutti i nuovi proprietari. Sono disponibili copie aggiuntive sul sito web Niko o tramite i servizi di supporto Niko.

PL Ostrzeżenia dotyczące instalacji

Instalacja produktów, które będą stałą częścią instalacji elektrycznej i które zasilane są niebezpiecznym napięciem, powinna być przeprowadzana przez wykwalifikowanego instalatora, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Niniejsza instrukcja użytkownika musi zostać przedstawiona użytkownikowi. Powinna zostać zawarta w dokumentacji instalacji elektrycznej i powinna zostać przekazana nowym właścicielom. Dodatkowe egzemplarze są dostępne na stronie internetowej Niko lub za pośrednictwem działu obsługi klienta Niko.

EN CE marking



This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko llc declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.niko.eu under the product reference, if applicable.

FR Marquage CE

Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible, le cas échéant, sur le site www.niko.eu à la rubrique référence produit.

DE CE-Kennzeichnung

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.niko.eu unter der Produktreferenz, falls zutreffend.

IT Marcatura CE

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive e normative europee pertinenti. Relativamente alle apparecchiature radio, Niko nv dichiara che le apparecchiature radio contenute nel presente manuale sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile su www.niko.eu sotto il riferimento del prodotto, se applicabile.

PL Oznakowanie EC

Ten produkt jest zgodny ze wszystkimi odnośnymi europejskimi wytycznymi i przepisami. W odniesieniu do sprzętu radiowego Niko nv deklaruje, że sprzęt radiowy w niniejszej instrukcji jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie www.niko.eu pod numerem referencyjnym produktu, jeśli dotyczy.

EN Environment



This product and/or the batteries provided cannot be disposed in non-recyclable waste. take your discarded product to a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of discarded electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product).

FR Environnement



Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).

DE Umwelt

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

IT Ambiente

Questo prodotto e/o le batterie fornite in dotazione non possono essere smaltiti come rifiuti non riciclabili. Conferire il prodotto da smaltire in un punto di raccolta riconosciuto. Così come i produttori e gli importatori, anche l'utente può svolgere un ruolo importante nella promozione della differenziazione, del riciclaggio e del riutilizzo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse. Per finanziare la raccolta e il trattamento dei rifiuti, in alcuni casi il governo riscuote imposte per il riciclaggio (incluse nel prezzo di questo prodotto).

PL Środowisko

Ten produkt i/lub dostarczone baterie nie mogą być składowane z odpadami nienadającymi się do recyklingu. Zużyty produkt należy oddać do uznanego punktu zbiórki. Tak jak producenci i importerzy, klient również ma ważną rolę do odegrania w promowaniu sortowania, recyklingu i ponownego wykorzystania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu sfinansowania zbiórki i przetwarzania odpadów rząd w niektórych przypadkach pobiera opłatę na recykling (wliczona w cenę tego produktu).

Support & contact

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium

www.niko.eu

| | | |
|----|---|--|
| EN | +32 3 778 90 80 | support@niko.eu |
| FR | Suisse: +41 44 878 22 22 | support.ch@niko.eu |
| DE | Deutschland: +49 7623 96697-0 Schweiz: +41 44 878 22 22 Österreich: +43 1 7965514 | support.de@niko.eu support.ch@niko.eu support.at@niko.eu |
| IT | +41 44 878 22 22 | support.ch@niko.eu |
| PL | +48 509 378 373 | support.pl@niko.eu |

Niko prepares its manuals with the greatest care and strives to make them as complete, correct and up-to-date as possible. Nevertheless, some deficiencies may subsist. Niko cannot be held responsible for this, other than within the legal limits. Please inform us of any deficiencies in the manuals by contacting Niko customer services at support@niko.eu.